

# 97150

Vendredi  
Friday  
9  
Février  
February  
2024

#776

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61

empreintesxm@orange.fr  
redaction@le97150.fr

le97150.fr

le97150

## LES CHIFFRES DE L'INSEE ANALYSÉS PAR L'ITSEE : PREMIÈRES TENDANCES



page 02

**Prudhommes :  
des avancées  
significatives**

page 03

**Un "One woman show"  
au théâtre  
ce week-end**

page 04

**Premier musée  
du carnaval  
caribéen à Maho**

page 06

*Fleur de Sel*  
Bistrot - Traiteur - Sandwicherie

notre  
**plat du jour !**

Vivaneau entier  
à la créole

19<sup>00</sup>€

LIVRAISON possible avec Delifood

Scanner le menu

**HOPE ESTATE** (à coté de Super U)  
Tél: 05 90 87 35 42 06 90 64 24 69  
fleur de sel xsm | FERMÉ LE DIMANCHE

*Instant Floral*

Pensez à réserver  
à l'avance

Vos roses, bouquets  
& Compositions

SAINT  
*Valentin*

14 FÉVRIER

87 RUE DE BARBUDA - HOPE ESTATE  
05 90 29 75 79 de 9h à 18h30 Non-Stop

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES  
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC  
PEST  
CONTROL**

APC-SXM.COM

Désinsectisation ★  
Traitement anti termites ★  
Désinfection ★  
Dératisation ★

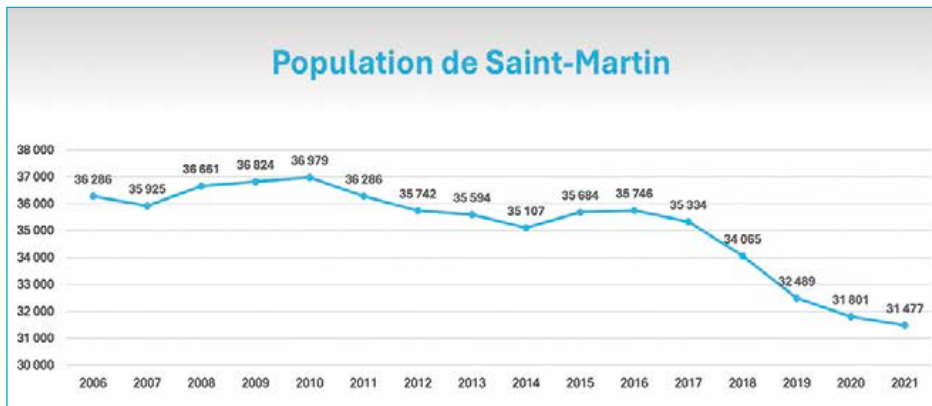
**McDonald's  
VOTED  
N°1**

**ISLAND'S  
BEST FAST  
FOOD 2023 !**

MARIGOT - SIMPSON BAY - DUTCH QUARTER

# Institut territorial de la statistique et des études économiques de Saint-Martin : ce que disent les chiffres

Créé en mars 2023 et officiellement mis en place le 2 juin dernier, l'Institut Territorial de la Statistique et des Études Économiques de Saint-Martin (ITSEE) présentait une première synthèse de ses travaux lors d'une conférence de presse mercredi.



Jusqu'en 2007, Saint-Martin était une commune de la Guadeloupe et l'Institut National de la Statistique et des Études Économiques (INSEE) réalisait ses statistiques et ses études en englobant le territoire dans les autres communes de ce département. Depuis, l'INSEE n'intervenant pas à Saint-Martin, plus aucune donnée chiffrée n'était réellement disponible.

Depuis six mois, l'ITSEE procède à l'analyse des données de l'INSEE afin de suivre les tendances et évolutions du territoire.

Mercredi dernier, le Président de l'ITSEE, Alain Richardson, son directeur Philippe Winnicki et ses équipes divulguaient les premières données basées sur le recensement de la population, toujours opéré par l'INSEE, prérogative de l'État dans le cadre de sa mission de service public. Tout le travail de l'ITSEE consiste désormais à recueillir et à analyser ces informations utiles aux décisions politiques en faveur de Saint-Martin.

## DIMINUTION DU NOMBRE D'HABITANTS ET VIEILLISSEMENT : LE PROCESSUS EST ENCLANCHÉ

A Saint-Martin, chaque année, de mi-janvier à fin février, le recensement s'opère sur 8% des personnes vivant en logement ordinaire. Il faut donc cinq années d'enquête pour établir le nombre d'habitants. La population décroît depuis plusieurs années et était estimée en 2021 à 31477 habitants, soit 15% de moins qu'il y a onze ans (-5502 personnes).

Une courbe décroissante qui s'explique par la diminution progressive des naissances (763 en 2014, 549 en 2021), une augmentation des décès due à la crise sanitaire, mais également par un solde migratoire négatif. Saint-Martin n'est plus une terre d'immigration. Si la population saint-martinoise demeure plutôt

jeune, avec un âge moyen de 35 ans, le vieillissement de la population s'opère peu à peu. L'âge moyen de 33 ans il y a encore dix ans est désormais de 35 ans. En 2020, 36% des habitants avaient entre 0 et 24 ans (39% en 2014), 42% sont âgés de 25 à 54 ans (44% en 2014), et 22 ont plus de 55 ans (17% en 2014).

## UN NIVEAU D'ÉDUCATION EN DEÇÀ DES MOYENNES

Moins d'inactifs (14290 en 2020 contre 16398 en 2014), plus de retraités (2440 en 2020 contre 2392 en 2014) et des métiers stables comme les ouvriers (5567) ou les cadres et professions libérales (3596) et une légère diminution chez les artisans et agriculteurs... globalement la répartition par catégories socioprofessionnelles ne change pas entre 2014 et 2020.

Ce qui est plus préoccupant en revanche est le niveau d'instruction des habitants avec une évolution qui ne va pas dans le bon sens. A Saint-Martin, le nombre de détenteur d'un diplôme de l'enseignement supérieur (Bac+2 ou plus) ne représente que 17% de la population, alors que la moyenne nationale est de 32%, et de 22% pour la Guadeloupe à titre d'exemple. La tendance est la même, 17%, pour les détenteurs de baccalauréat ou brevet professionnel

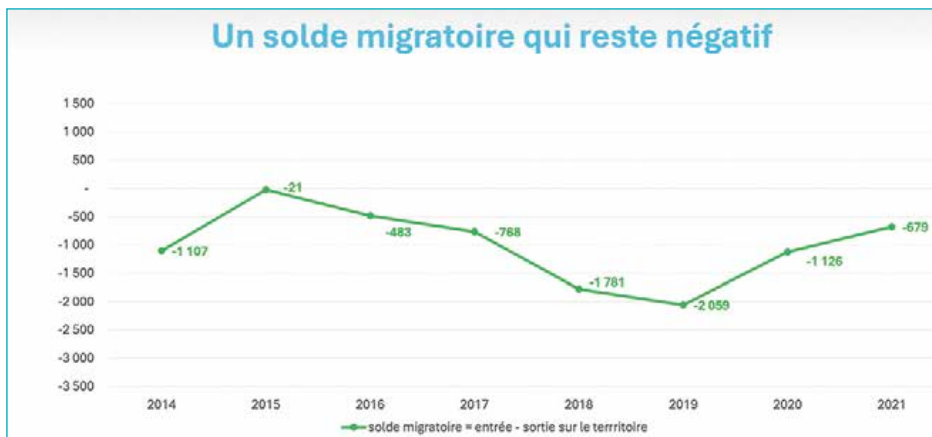
équivalent, tout comme la moyenne nationale. Ils sont 23% sur l'île à détenir un CAP ou BEP (25% en métropole) mais... 43% de la population saint-martinoise n'a aucun diplôme ou seulement le brevet des collèges. Un taux bien en deçà de la moyenne nationale qui est de 26%.

## UNE ÉCONOMIE TERTIAIRE

Le tissu économique du territoire se caractérise par une activité essentiellement tertiaire. L'administration publique, l'enseignement, la santé et l'action sociale arrivent en tête avec 30% de l'activité. Contrairement aux idées reçues, le tourisme, à savoir l'hébergement et la restauration, ne se place qu'en troisième position (13%) derrière les commerces et la réparation automobile (14%). Viennent ensuite les activités scientifiques et techniques (12%), la construction (11%), les autres activités de service (10%), l'industrie (5%), et enfin le transport et l'entreposage (4,5%), l'agriculture, l'élevage et la pêche (0,5%).

A l'exception de l'agriculture, de l'élevage et la pêche (mais avec un petit échantillon d'exploitants) et de la construction en hausse, respectivement de 20% et de 41%, toutes les autres secteurs d'activités enregistrent une baisse d'activités.

A suivre dans notre prochaine édition, le point sur le logement. **A.B**



## Marie Guévenoux nommée Ministre déléguée aux Outre-Mer

Il aura fallu attendre un mois, après le remaniement, pour connaître la liste des 16 ministres délégués qui viennent compléter le gouvernement de Gabriel Attal. C'est finalement Marie Guévenoux qui succèdera à Philippe Vigier en tant que Ministre déléguée des Outre-Mer, sous la tutelle du ministère de l'Intérieur. Issue de la droite, elle a débuté sa carrière auprès d'Alain Madelin avant de rejoindre Alain Juppé et prendre la présidence des Jeunes Populaires (UMP). Éluë en 2017 au sein de la majorité présidentielle soutenant



Emmanuel Macron, elle devient députée de la 9e circonscription de l'Essonne et est actuellement questeur à l'Assemblée Nationale. Une nomination, dans la lignée de celle de Philippe Vigier, car Marie Guévenoux, tout comme son prédécesseur, à qui on avait reproché sa méconnaissance des outre-mer, n'a aucun lien direct avec les problématiques ultramarines. **A.B**

Le cabinet d'ORL du  
**Dr Pascal LESTANG**  
est transféré

au 3 rue de Concordia  
> au-dessus de la radiologie

Rdv au 05 90 52 21 18 ou [www.doctolib.fr](http://www.doctolib.fr)

**Doctolib**

# SUPER U

Votre magasin sera

# OUVERT

## DIMANCHE

# 11 FEVRIER

**U Hope Estate**  
De 8H à 12H45

**U Howell Center**  
De 8H à 11H

**& Au Pain Gourmand** De 7H à 11H

# Conseil des Prudhommes : une rentrée sous le signe de l'optimisme

La mandature 2024 du Conseil des Prudhommes de Basse Terre a été officiellement ouverte le 6 février dernier. L'optimiste était au rendez-vous pour cette rentrée. Le décret du gouvernement, dont la promulgation semble imminente, devrait en effet changer la donne pour les conseillers prudhommaux des îles du nord et plus largement pour tous les justiciables.

Michel Vogel, à nouveau intronisé Président, affichait un sourire qu'il avait perdu depuis longtemps s'agissant des Prudhommes. En effet, il lui aura fallu pas moins de deux années de batailles administratives pour enfin obtenir la réévaluation du montant des vacations des Conseillers et de leurs frais de déplacements. Annoncé depuis quatre mois, le décret devrait, selon le gouvernement, être promulgué incessamment sous peu, clôturant du moins partiellement le conflit majeur qui agitait la justice prudhommaire et avait eu pour conséquence les démissions en chaîne des conseillers (près de 80% des Conseillers patronaux - CPME ou du Medef Guadeloupe). Il ne reste aujourd'hui que deux conseillers Medef Saint-Martin, qui ont malgré tout assuré les audiences foraines de Saint-Martin.

## CE QUE LE DÉCRET VA CHANGER

Une première décision du Ministère de la Justice a été de réévaluer le montant des vacations des Conseillers, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2024, sachant que la dernière réévaluation datait de 2008. Jusqu'à présent, ces vacations étaient payées 8,40€ de l'heure. Elles passeront à 12€ de l'heure de travail effectif. Pour les frais de déplacement, l'arrêté du 20 septembre dernier (modifiant celui du 3 juillet 2006) porte sur les indemnités d'hébergement de 70€ à 120€ et celles de repas de 17,50€ à 20€.

Le décret, qui devrait être le véritable déclencheur de la remise en état de marche habituelle de ce conseil des prud'hommes de Basse terre, tendrait à prendre également en compte les temps de déplacement des Conseillers de Saint-Martin ou de Saint-Barthélemy. Ce serait donc un retour à la situation qui était appliquée par usage depuis vingt ans, concernant la rémunération forfaitaire des temps de transport entre le lieu habituel de travail et la juri-



diction, pour les Conseillers des îles du nord. Michel Vogel indique que la Direction des Services Judiciaires du Ministère de la Justice lui a confirmé le 2 février dernier que le décret en question était à présent devant le Conseil d'État pour avis.

## APPEL AUX CONSEILLERS

Mais pour Michel Vogel tout n'est pas encore réglé : « il faudra réussir à obtenir la réouverture des dépôts de candidatures et surtout à nouveau intéresser les chefs d'entreprises à participer à la juridiction paritaire ».

Pour le Président des Prudhommes, la création d'un tribunal de plein exercice sur St Martin, permettrait une nette avancée pour les îles du nord, tant pour les Conseillers, que pour les justiciables car aujourd'hui ces derniers, tout comme leurs avocats, perdent une journée et demie pour une audience et font face aux prix élevés du transport aérien. A.B

# Épargne, EDF, solidarité : tout ce qui a changé le 1<sup>er</sup> février

Hausse du prix de l'électricité, baisse du taux d'épargne populaire, montant net social... Le point sur les changements au 1<sup>er</sup> février 2024.

## Hausse des tarifs de l'électricité

Mis en place par le Gouvernement depuis 2021 pour répondre à l'augmentation nationale des prix sur le marché de gros européen, le bouclier tarifaire qui devait initialement prendre fin en 2023 s'arrêtera progressivement d'ici février 2025, avec pour conséquence une augmentation des factures d'électricité. Depuis le 1<sup>er</sup> février 2024, la hausse est de 8,6% pour le tarif de base, et de 9,8% pour le tarif «heures pleines-heures creuses». 97% des ménages français sont concernés. Du côté des entreprises, l'évolution est évaluée entre 5,2 % et 8 % selon les contrats.

## Baisse du taux d'épargne populaire

Créé pour favoriser l'épargne des ménages ou des personnes les plus modestes, le livret d'épargne populaire (LEP) est un produit réglementé au taux fixe. Chaque année, le plafond de revenus pour les foyers éligibles est révisé, et depuis le 1<sup>er</sup> février dernier, ce dernier passe à 5 % contre 6% pour la période précédente. Le taux du livret A lui, devrait rester figé à 3 % jusqu'en février 2025. «La rémunération du livret d'épargne populaire aurait dû baisser à 4,4 % au 1<sup>er</sup> février, a déclaré Bruno Le Maire. J'ai décidé, avec le gouverneur de la Banque de France, d'un coup de pouce en fixant la rémunération à 5 %. C'est un taux exceptionnel sur le marché de l'épargne et c'est largement plus que l'inflation qui est à 3,7 %.»

## Droits de succession

Parce que le paiement des frais de succession peut poser des difficultés financières après le décès d'un proche, l'héritier pouvait demander un crédit de paiement à Bercy. Depuis le décret du 28 décembre 2023, le processus a été davantage simplifié en réduisant à deux mois le délai de réponse par le comptable public.

## Dates des soldes d'hiver 2024

Alors que les soldes se sont achevées le 2 février en Guadeloupe et le 6 février en Métropole, à Saint-Martin et Saint-Barthélemy, elles auront lieu du samedi 4 mai au vendredi 31 mai.

## Social-Santé

Cette année, la campagne de vaccination gratuite contre la grippe saisonnière est prolongée jusqu'au 29 février 2024 contre le 31 janvier habituellement en raison de la circulation active des virus respiratoires dans la plupart des régions.

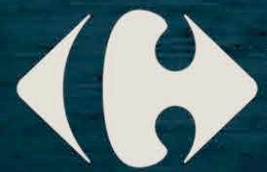
## Solidarité

Affiché sur tous les bulletins de paie depuis janvier 2024 et bientôt sur les relevés de prestations, le montant net social fait office de montant de référence à déclarer pour bénéficier de la Prime d'activité et du RSA depuis le 1<sup>er</sup> février 2024.

## Revalorisation des stages

Les élèves et étudiants effectuant un stage d'initiation, de formation initiale, ou de complément de formation professionnelle initiale, pouvaient sous certaines conditions recevoir une «gratification minimale» de la part de leurs employeurs (entreprises, associations, etc). Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2024, ce montant minimal a été réévalué pour passer de 4,05€ à 4,35€ par heure de présence active, soit environ 40 à 50 € d'augmentation par mois pour un stage à plein temps.

Ce montant s'appliquera jusqu'au 31 décembre 2024, et pourrait être accompagné d'autres avantages potentiels comme les titres-restaurant. Pour les lycéens de la voie professionnelle, les premiers versements de l'allocation seront effectués dès le mois de février. S.N.K



Carrefour  
market

LA POISSONNERIE  
- LE FRAIS -  
by Cole Bay

ARRIVAGE MARÉE DE LA SEMAINE  
EN DIRECT DE

RUNGIS  
MARCHÉ INTERNATIONAL

PROMOTIONS

\$25  
LE KILO



FILET DE MAQUEREAU

PROMOTIONS

\$3850  
LE KILO



PALOURDES



SAINT PIERRE



SOLE ORIGINE FRANCE



BAR DE LIGNE



FILET DE LOUP DE MER



LOTTE



FILET D'ESPADON



FILET DE TURBOT



DOS DE CABILLAUD



FILET DE PERCHE DU NIL



MOULES D'ESPAGNE



CREVETTES CUITES / CRUES 20/30

Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles

Du lundi au samedi : 8h - 20h  
Dimanche : 9h - 14h www.cmsxm.net

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156

# Les idées de sorties du week-end

**Vous êtes plus roller, artisanat local ou carnaval ?**

## DU ROLLER EN FAMILLE À PHILIPSBURG

Vous pensiez devoir renoncer aux rollers faute de pistes praticables sur l'île? Détrompez-vous ! Le «ShellJen Skating Rink & Restaurant» de Philipsburg vous propose la première piste à rollers de l'île avec une jolie surface pour vous amuser en famille ou entre amis. La piste est ouverte tous les jours de 11h à minuit. Tarif : 10€ sans limite de temps. Possibilité d'y organiser des anniversaires. Accessible pour les enfants dès l'âge de 2 ans. Adresse: 7 Isis rd, Cul De Sac, Dutch Sint Maarten. Contact 1721-542-5877/1721-527-0120 ou par email: shelljenskatingrink@gmail.com

## DÉCOUVRIR L'ARTISANAT LOCAL EN FAMILLE DURANT LA JOURNÉE ANNUELLE «ART IN THE PARK»

Pour la 24ème année consécutive, l'artisanat sous toutes ses formes sera mis à l'honneur ce dimanche 11 Février. Musique, cuisine locale, tableaux, bijoux, rhum, épices caribéennes, ou encore instruments de musique seront en vente au centre historique et culturel Emilio Wilson Park sur la L.B Scott Road- St Peters près de Carrefour. Chaque année, 60 à 230 artistes se donnent rendez-vous pour cet événement de charité offrant un moment de convivialité familiale autour de l'artisanat de l'île. Débutants et artistes confirmés espèrent montrer leurs nouvelles créations, si la météo le permet. L'année dernière déjà, le temps avait écourté la fête. La participation de 1€/€ est entièrement reversée pour l'entretien du parc.



## LE PROGRAMME DU CARNAVAL DE CE WEEK-END (SOUS RÉSERVE DE MÉTÉO)

- Aujourd'hui, une histoire de carnaval & Nomad open mic à 19h au parking lazy Bay de Marigot.
- Samedi : «Jouvert morning» de 5h à 9h. Le groupe Skillful Band & DJ VYBZ and friends et 2 camions partiront du rond-point Agrément au «Village carnaval» du bord de mer en passant par la rue de la Liberté, le rond-point Bellevue, la rue de Hollande et la rue de la République.
- A 14h, place au Carnaval Quest ou la chasse à l'énigme à Marigot

- A 20h place à la soirée «Jazz and wine» au Coco beach d'Orient Bay.
- Dimanche : Grande parade à 14h à Marigot. S.N.K

## Le coin des Toutous

### C'est parti!

Voilà que notre campagne de stérilisation gratuite a pris son envol. Plusieurs propriétaires de chiens se sont déjà manifestés auprès de nos vétérinaires partenaires, la Clinique vétérinaire de Concordia et la Clinique vétérinaire de Grand Case. N'hésitez pas à vous y rendre pour vous mettre sur la liste! (L'identification étant obligatoire selon la loi française, elle reste à vos frais.)



Sur la photo Ken, un petit chiot que nous avons trouvé abandonné au Galion, avec sa sœur que nous avons appelé Barbie. Cette dernière prendra l'avion pour les USA la semaine prochaine, pendant que petit Ken attend toujours sa famille pour la vie. Voilà encore un exemple typique de chiots qui ont vu le jour sans être désirés. Il faut que ces abandons cessent! Et si personne ne les avait vu? Profitez de notre proposition. Elle est valable tout le mois de février, peut-être plus. Si vous désirez discuter avec nous à ce sujet, vous nous trouverez demain, samedi devant Super U Hope Estate de 10h à 13h pour notre opération caddie mensuelle. On espère vous y voir!  
Ursula - Info@ilovemyislanddog.org Tel. 0690 503407



Membre du groupe  
CH International

**CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE**

**AGORA ILES DU NORD**

- **Un expert-comptable :**  
Monsieur Luc LEFEVRE  
Commissaire aux Comptes
- **Une directrice de bureau :**  
Madame Florence VIRET




Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**


Bureau : Tél. **05 90 52 09 46**  
E-mail : [agora.idn@gmail.com](mailto:agora.idn@gmail.com)

Siège social : AGORA IDN  
34/35 rue de la Canne à sucre  
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable  
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe



**SPÉCIAL Valentin**



**DOUBLEZ VOS POINTS !**

du 9 au 14 février

**THE POINT**

MARIGOT 1 Rue de la Liberté  
0590-87-07-09

## Du stand-up au théâtre ce week-end

**Une grand-mère qui essaie d'expliquer les lettres de l'acronyme LGBTQ+, une bourgeoise désemparée parce que ses enfants sont « normaux »... Avec Singulière sur les planches de la Chapelle ce week-end, Charlotte Boisselier invite à rire sur une société étrangement obnubilée par le culte de la différence. A découvrir.**

### LA MAGIE DE LA SCÈNE

Après avoir été la première humoriste à assurer une première partie à la Chapelle pour la comédienne Elodie Poux, Charlotte Boisselier revient sur le devant de la scène comme tête d'affiche cette fois-ci avec son deuxième spectacle, « Singulière ». Écrit pendant le Covid lorsqu'elle se retrouve face à elle-même et se découvre « complètement à l'ouest », ce « One woman show » propose de se moquer des si nombreuses cases qui régissent notre société. Comme celle de sa grande timidité et de son total manque de confiance en soi qui ne l'empêchent pas de briller sur scène depuis qu'elle a décidé d'en faire son métier, avec pour seule boussole le plaisir irrésistible de faire rire. Originaires de Haute-Savoie, Charlotte a découvert cet art par hasard lors d'un spectacle amateur en village de vacances pour adultes en 2011 : « J'étais animatrice et c'était une sorte de comédie musicale où j'avais le rôle principal, j'étais terrifiée », se souvient-elle. Pourtant, ce qui la marque, c'est l'aisance avec laquelle elle arrive à provoquer l'hilarité et la surprise une fois le trac passé, et surtout, les retours qui l'encouragent à poursuivre sur cette voie. En 2016, direction la capitale pour rejoindre l'école du stand-up pendant 2 ans.



Léger et fun, son premier spectacle « immature » sort en 2017. Puis, pandémie oblige, retour par la case écriture en lien avec un ami humoriste

Thomas Angelvy qui participe au rodage de « Singulière » : « Je voulais changer un peu de registre et apporter plus de fond », explique-t-elle. En choisissant le thème de l'authenticité dans une ère d'injonctions multiples, Charlotte fait rire tout en questionnant sur certaines évidences : « Déjà pour être singulier, on a besoin des autres, souligne-t-elle. Aujourd'hui, on doit à la fois rentrer dans le moule et se démarquer à tout prix. Même les enfants doivent être plus intéressants que ceux des autres. Le personnage de la bourgeoise dans le spectacle se désespère d'avoir un garçon qui aime le foot et une fille qui aime la danse, ce qui est considéré comme basique. Alors j'ai voulu rire de ça, parce que la singularité ça se fait naturellement, sans pression. C'est un sujet qui parle à pas mal de monde, et mon message est de rappeler que les autres ne vivront jamais votre vie. Vous pouvez donc décider de faire ce que vous voulez, qu'ils soient contents avec ça ou non. »

A découvrir au théâtre la Chapelle à Orient Bay, ce soir et demain à 19h30. Tarif 25€. S.N.K



**Carrefour  
market**

JUSQU'AU 11 FÉVRIER 2024

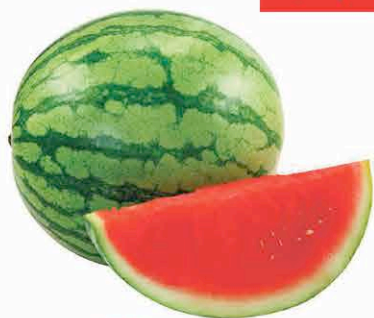
**BONNES  
AFFAIRES**

**TOUT À 7\$**



Les 2 pour **7\$**  
2 ARTICLES

**1X MYRTILLES** 170gr  
**+1X FRAISES** 454gr



**7\$**

**1X PASTÈQUE**  
la pièce



Les 3 pour **7\$**  
3 ARTICLES

**1X ANANAS** la pièce  
**+1X AVOCAT** la pièce  
**+1X MELON CANTALOUPE** la pièce



Les 2 pour **7\$**  
2 ARTICLES

**1X ORANGES** le sac de 1,82 kg  
**+1X POMMES ROUGE/GALA/  
HONEYCRISP/PINKLADY** le sac de 1,36 kg



Les 3 pour **7\$**  
3 ARTICLES

**1X CHOU-FLEUR** la pièce  
**+1X ÉPINARDS LE SACHET** le sac de 284 gr  
**+1X AIL** les 5 têtes



Les 3 pour **7\$**  
3 ARTICLES

**1X SALADE CŒUR DE ROMAINE** les 3 pièces  
**+1X CONCOMBRE** les 2 pièces  
**+1X BROCOLIS** les 2 pièces



Les 3 pour **7\$**  
3 ARTICLES

**1X OIGNONS JAUNES** le filet de 1,36 kg  
**+1X POMMES DE TERRE** le sac de 2,27kg  
**+1X CAROTTES** le sac de 2,27 kg



Les 3 pour **7\$**  
3 ARTICLES

**1X COOKIES CHIPS AHOY** 368 gr  
**+1X ORÉO** 12 pièces  
**+1X RITZ COOKIES** 6 x 34gr



Les 3 pour **7\$**  
3 ARTICLES

**1X JUS MULTI-FRUITES** 2 l  
**+2X CHIPS CARREFOUR**  
135gr-270gr sur une sélection de produit



Les 2 pour **7\$**  
2 ARTICLES

**1X CHEETOS CRUNCHY** 226 gr  
**+1X CHEETOS JUMBO PUFFS** 255 gr  
sur une sélection de produit



Les 2 pour **7\$**  
2 ARTICLES

**2X BHARATMA PANEER** 396 gr



Les 2 pour **7\$**  
2 ARTICLES

**2X ESSIE-TOUT MAXI ROLL CARREFOUR**



Les 5 pour **7\$**  
5 ARTICLES

**5X LAIT FRISIAN FLAG ENTIER /ÉCRÉMÉ/SEMI-ÉCRÉMÉ** 1 litre



Les 3 pour **7\$**  
3 ARTICLES

**3X LAIT D'AMANDE BLUE DIAMOND** 946 ml  
sur une sélection de produit



**7\$**

**RIZ MAHATMA JASMINE**  
2,27kg



Les 2 pour **7\$**  
2 ARTICLES

**1X LESSIVE LIQUIDE** 2.2 l  
**+1X ADOUCISSANT CARREFOUR** 2 l



**7\$**

**LIQUIDE VAISSELLE PALMOLIVE** 2.66l



**7\$**

**1X SAN PELLEGRINO** 6x1 litre



Les 2 pour **7\$**  
2 ARTICLES

**GLACES CARREFOUR**  
sur une sélection de produits  
500ml



Les 2 pour **7\$**  
2 ARTICLES

**POULET ENTIER**  
1.3kg



**7\$**

**FILET DE TILAPIA PANAMEI**  
909gr



Les 2 pour **7\$**  
2 ARTICLES

**SNACKS VADILAL**  
400gr

**1€ = \$1,10**  
sur les encaissements  
en espèces

\* PROMOTIONS VALABLES SUR UN MONTANT MINIMUM D'ACHAT DE \$40

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156  
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Du lundi au samedi : 8h - 20h  
Dimanche : 9h - 14h | www.cmsxm.net

# Le 1er musée du carnaval Caribéen vient d'ouvrir ses portes à Maho

Si la saison du carnaval a bel et bien commencé, l'histoire de cette tradition caribéenne est finalement peu connue. D'où vient-elle et que célèbre-t-elle réellement ? Réponse avec **Gérald Hart**, designer de costumes pour Miss Univers, Jay Z ou Beyonce, et baigné dans l'héritage carnavalesque depuis trois générations.



## DES ORIGINES HISTORIQUES MAL CONNUES

Apogée festive par excellence, le carnaval caribéen est le fruit de traditions culturelles diverses et ne se limite pas aux seuls défilés en costumes ornés de plumes. C'est ce qu'a voulu mettre en lumière **Gérald Hart**, Trinidadien de 58 ans et réside sur l'île. Depuis son plus jeune âge, celui dont la famille a influencé l'essor de la culture carnavalesque dans la région sur trois générations, griffonne, conçoit, et dessine des costumes de tous les styles, du plus sobre aux plus affri-

lants. Même si au départ, strings et bikinis étaient absents des défilés. Sa mère est la première femme à s'être lancée dans la confection de costumes, puis à s'être écartée des thèmes historiques et bibliques pour induire de la fantaisie. Son fils ira plus loin en faisant du look sexy sa signature : « Beaucoup pensent que le carnaval est né aux Caraïbes, énonce-t-il. En fait, on retrouve des traces en l'Égypte et à l'époque romaine, et on pense que ce sont les Français qui l'ont importé dans la région autour du XVIIème siècle ».

## DES COLONS Tournés EN DÉRISION

Pour les esclaves venus d'Afrique qui voyaient leurs maîtres partir aux bals masqués, il s'agissait d'abord de se moquer de leurs accoutrements et perruques jugées pompeuses et grotesques, et qu'ils n'hésitaient pas à parodier lorsqu'ils se retrouvaient seuls entre eux.

Après leur émancipation, ces derniers vont entretenir la tradition lors de processions où ils se recouvraient entièrement de mélasse, en mémoire à la torture infligée à certains d'entre eux au sein des plantations de sucre, jetés vivants

dans des fûts de mélasse noire et bouillante : « Ils en ressortaient calcinés, et ça a donné naissance à un des personnages importants du carnaval comme **Jab Molassie**, qui selon la légende devait être la première personne que les colons verraient une fois arrivés en enfer. D'autres personnages comme le « **Blue devil** » ou « **Baby doll** » sont apparus ensuite. Tout cela peut surprendre à Saint-Martin où la place de la religion est très importante. Mais Trinidad a 250 ans de tradition carnavalesque derrière elle, et la place du carnaval est entièrement liée à celle de l'histoire. A Saint-Martin où le carnaval remonte à près de 50 ans, c'est différent. Dans un musée dédié à cette culture caribéenne largement influencée par Trinidad, c'était important de le souligner ». Jouvert par exemple qui sera célébré dès 5h du matin demain dans les rues de Marigot a vu le jour en 1783 à Trinidad and Tobago après l'émancipation des esclaves.

En résumé, si l'heure est plus désormais aux célébrations festives, y compris à Trinidad, au départ, le carnaval est davantage une contre-culture, voire une forme de résistance politique.



## DESIGNER INTERNATIONAL

Après avoir confectionné des costumes toute sa vie, **Gérald** est aujourd'hui largement connu à l'international, même s'il n'aime pas être ramené à ses apparitions à la télé américaine ou à sa collaboration avec Jay-Z et Beyoncé. L'ancien propriétaire du « **We lounge** » à Maho n'aspire pas à la célébrité, et souhaite simplement perpétuer une histoire familiale et artistique riche. Pour l'instant, l'homme assure les tours guidés lui-même en anglais, et propose des ateliers de confections avec ornements pour toute la famille.

« **We Culture Caribbean experience** » propose une plongée dans l'histoire, la musique, l'art et toute l'histoire du carnaval dans la région.

Horaires : du lundi au samedi de 10h à 16h.  
Tarif : 25€ pour les résidents, et 15€ pour les étudiants. Plus d'informations : + 1721 586 3534. **S.N.K**

# 97150

édité par la société Empreinte SXM - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr  
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

#### SERVICE RÉDACTION :

Rédacteur en chef :

Valérie Daizey 0690 678 278

#### Journaliste :

Swanee Ngo Kanga : 0690 54 34 35

redaction@le97150.fr

#### SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :

Michel Coubard : 0690 65 58 85

#### SERVICE MAQUETTE :

Morgane Druais  
crea@empreintesxm.net

#### DISTRIBUTION :

Christophe Agar : 0690 88 82 47

Sophie Souayah : 0690 33 29 77

#### SERVICE COMMERCIAL :

Aurélien Soucy : 0690 56 51 09

Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

#### ADJOINTE À LA PUBLICATION :

Tancrede Demont : 0690 65 59 82

#### DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan : 0690 622 822  
slobo@empreintesxm.net

## Soualiks : deux nouveaux livres gratuits sur les oiseaux

L'association Les Fruits de Mer poursuit sa série de livres intitulée Soualiks et publie deux nouveaux opus consacrés aux oiseaux. « **Soualiks Birds** » et « **Soualiks Birds Coloring Book** », mettent en vedette les oiseaux de Saint-Martin et seront distribués gratuitement ce samedi 10 février de 9h à 12h à l'Amuseum Naturalis à Quartier d'Orléans (Old House). L'auteur et le photographe seront présents pour les dédicaces du livre.

La série Soualiks a été créée pour répondre à la demande des enseignants et des parents de disposer d'outils pédagogiques dédiés à l'île pour les enfants de maternelle. Chaque livre est édité en quatre langues : anglais, français, espagnol et néerlandais. L'objectif est de mettre en valeur la nature, la culture et le patrimoine de Saint-Martin, afin d'aider les plus petits à acquérir les bases du vocabulaire pour décrire leur environnement.

Les livres sur la nature de cette série sont conçus par paires : le premier avec photos de la faune, et le second, ludique, avec des pages à colorier.

Des exemplaires imprimés sont distribués aux écoles maternelles dans le cadre du programme de distribution de livres 2024 de l'association Les Fruits de Mer, soutenu par la politique de la ville, mise en œuvre par l'État et la Collectivité de Saint-Martin. Soualiks Birds et Soualiks Birds Coloring Book ont été réalisés avec le soutien de la Collectivité et de l'Agence nationale de la cohésion des territoires. Ils peuvent être également téléchargés gratuitement sur le site « [lesfruitsdemer.com](http://lesfruitsdemer.com) ».

## Concours de Poésie : à vos plumes !

Pour sa seconde édition, le Concours de Poésie organisé par la French Cultural Society s'ouvre aux territoires ultramarins. Il s'adresse à tous les élèves français et francophones, ou apprenant le français depuis la maternelle jusqu'au lycée. En 2023, il y a eu 177 gagnants ! Un recueil de leurs poésies et poèmes sera prochainement édité. Les élèves de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy qui souhaitent participer peuvent envoyer leurs poèmes en vers ou en prose jusqu'au 31 mai 2024 sur [mercisf.com/fr/2024/01/26/ouverture-officielle-du-concours-de-poesie-2024-a-tous-les-etats-unis-le-canada-et-les-territoires-francais/](http://mercisf.com/fr/2024/01/26/ouverture-officielle-du-concours-de-poesie-2024-a-tous-les-etats-unis-le-canada-et-les-territoires-francais/)

## L'ACS ZEPIN reconnue pour son engagement

L'Association Culturelle et Sportive Zone d'Éducation Prioritaire des Îles du Nord (ACS ZEPIN) œuvre depuis vingt-six, aux côtés des acteurs pédagogiques, en faveur des élèves de l'île de Saint-Martin.

En février, l'association a répondu à un projet lyrique de circonscription « Voyage autour de l'opéra » et a fait donation de 376 € euros à Valérie Siobud-Romney, conseillère pédagogique en éducation musicale dans la circonscription des Îles du Nord pour la mise en avant de la préparation des élèves pour un spectacle. Ce projet a pour objectif d'initier les élèves des quartiers prioritaires à d'autres cultures. La somme permettra de financer l'achat des manuels d'Aïda de Verdi pour l'apprentissage du chant et de la partition. Le spectacle, avec 250 élèves du primaire sur scène, est programmé pour juin prochain.

Pour tous les projets créatifs, culturels et historiques qu'elle porte, l'ACS Zepin a reçu en décembre dernier, le diplôme de reconnaissance pour son engagement par la Fédération Française des Médaillés de la Jeunesse des Sports et de l'Engagement Associatif, ainsi que le certificat de reconnaissance de la Collectivité de Saint Martin, pour ses actions sur le territoire.

## INFOS CIRCULATION

### Soirées culturelles du Carnaval

Durant les soirées culturelles organisées sur la place du Kiosque à l'occasion des festivités carnavalesques, il sera interdit de circuler et de stationner dans une portion de la rue des Sauveteurs de ce vendredi 9 Février au mercredi 14 Février. La circulation et le stationnement automobiles seront également interdits dans la rue parallèle aux restaurants « **Iolos** » (côté mer) pendant la durée de la manifestation. Les places de parkings situées face à la Place du Kiosque devront être laissées libre et réservées au comité organisateur de l'événement. Toute la zone sera transformée en rue piétonne.

### Jouvert Jump Up et Dimance Gras

Le défilé matinal du « **Jouvert Jump Up** » organisé par l'Association des Festivités Carnavalesques de Saint-Martin se déroulera ce samedi 10 février de 5h à 10h. Celui du dimanche gras est prévu dimanche 11 février 2024 de 12h à 18h. Ces deux défilés partiront du rond-point d'Agrement et emprunteront les rues de Hollande, de la République, de la Liberté, du Président Kennedy, de Low Town, de la Hollande, de la République, pour arriver à l'intersection boulevard de France / rue de la République. Une déviation de la circulation sur le circuit emprunté par les défilés sera mise en place par la Police Territoriale le samedi et le dimanche.

# SUPER U

Votre magasin sera

# OUVERT

# MARDI 13 FEVRIER

# Hope Estate

# De 8H à 20H

# Howell Center

# De 8H à 12H

& **Au Pain Gourmand** De 6H à 12H

## Vacances scolaires : 4 idées d'activités pour les enfants

La Zone C est en vacances ce soir. Si vous n'avez pas encore prévu de stage pour vos enfants, voici quelques suggestions pour vous.

### Stage de voile à Friar's Bay

L'association Saint-Martin Voile pour tous (SMVT) organise des stages de voile du lundi 12 au vendredi 16 février, puis du lundi 19 au vendredi 23 février à partir de 5 ans.

Horaires : 9h30-12h, et 13h30-16h

Les réservations sont à faire au +590 690 71 29 98 ou sur place, plage de Friar's Bay.

Tarif : 100€ la semaine en demi-journée ou 180€ la semaine complète (repas à fournir).

### Stage « Island Wave » avec Nature is the key

Du 12 au 23 février, l'association de protection de l'environnement «Nature is the key» propose des activités manuelles, culturelles et sportives, ainsi que des sorties et ateliers éducatifs à destinations des enfants de 3 à 6 ans des écoles maternelles de JB Sandy Ground, et 7-15 ans de l'école AH de Sandy Ground.

Tarif : à partir de 40€ la semaine (Quotient familial, CAF)

Pour s'inscrire, contacter le 0690 13-3594 ou écrire à ntkanimateur20@gmail.com

### Stage créatif pour enfants à Agrément

Du 19 au 23 février, les enfants dès 6 ans pourront rejoindre les ateliers de Laeticia les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 10h à 16h (prévoir le repas), avec au programme : sculpture, poterie, peinture, mosaïques, dessins, couture etc.

**Adresse :** Résidence des jardins sur les hauteurs d'Agrément. Tarif : 150€ pour la semaine complète (incluant tout le matériel). Inscription au 06 90 75 13 52.

### Stage équestre sous le signe du carnaval

Le ranch du Galion et l'association «Save the Horses Caribeens» organise un stage d'activités équestre «spécial carnaval» du 12 au 18 février de 10h à 17h.

Et, festivités obligent, les enfants participeront également à la création de costumes et à des jeux de nature avant de défilier... c'est le seul carnaval équestre de Saint-Martin, à ne pas manquer ! Réservation et tarifs au 06 90 76 96 24.

S.N.K

## L'agenda sportif

Superbowl, CrossFit, 10km, Heineken Regatta...Cap sur un mois sportif !

### 4ème édition de la Caribbean Fitness League

Samedi 10 et dimanche 11 février, les passionnés de sport embarqueront chaussures et maillots de bain pour un week-end placé sous le signe de l'effort physique et du dépassement de soi. 81 athlètes répartis en 21 équipes mixtes sont attendus dès 8h à la salle Discover CrossFit de Grand Case. L'occasion de rivaliser de performances dans les niveaux débutants, intermédiaires et avancés jusqu'à 14h, avant de rejoindre la plage du Gallion pour en découdre là encore jusqu'à 16h. Rebelotte ensuite dimanche entre 8h et 12h, avant la remise de prix à 15h. Le championnat marquera ensuite l'arrêt à Saint-Barthélemy les 1er et 2 avril prochains.

### 57ème édition du Superbowl ce dimanche

L'épilogue tant attendu entre les «San Francisco 49ers» et les «Chiefs de Kansas City» connaîtra son dénouement dimanche lors du Super Bowl 2024 retransmis en live depuis l'Allegiant Stadium de Las Vegas au Schnitzelhouse SXM de Philipsburg sur écran géant. Adresse : Sint Rose Arcade, Front Street #35, avec parking gratuit. Coup d'envoi 19h30.

### 20ème édition du 10 km de Saint-Martin le 18 février

L'avenir sportif club organise la 20ème édition du 10km de Saint-Martin le 18 février prochain avec inscription jusqu'au 15 février. Départ des Terres Basses à 7h, puis arrivée à Marigot.

Participation : 13€ pour les licenciés, 15€ non licenciés

Inscription : www.sport-timing-caraibes.com

RSVP : 06 90 31 59 03/0690751685

### Plus que 20 jours avant le coup d'envoi de la Heineken Regatta 2024

Près de 20 000 visiteurs vont se donner rendez-vous du 29 février au 3 mars au Sint Maarten Yacht club pour la 44ème édition de la Heineken Regatta, placée comme chaque année sous la devise du «Serious Fun». Plus de 37 pays y seront représentés avec des jeunes professionnels, des hommes d'affaires, des marins internationaux ou de simples amoureux de la fête, d'un âge compris

entre 18 et 55 ans. Au programme : inscription au «Race village» de 8h30 à 18h mercredi 28 février. Coup d'envoi des courses le jeudi 29 avec les «bridge shows» à 8h30 au Sint Maarten Yacht Club pour admirer les régates. Démarrage des courses à 9h55 à Simpson Bay. Dès 15h, rendez-vous au Port de Plaisance pour le Regatta Village avant la remise de prix quotidienne à 18h. Puis, à 19h, les soirées «Serious fun» reprennent leur droit avec DJ Battle jeudi, Kevin Lyttle & Rupee vendredi le 1er mars, Droxyani & King James le 2, et Tarrus Riley le 3 pour la soirée de clôture.

## RÉSULTATS

### Clap de fin pour la «Caribbean Multihull Challenge Race and Rally»

Le 4 février dernier s'est achevée la 6ème édition du Caribbean Multihull Challenge Race and Rally au St. Maarten Yacht Club. Malgré une météo inhabituelle pour cette période de l'année et grâce à un remarquable travail d'équipe, le prix du meilleur performer a été décerné au «Diam 24 Merlin» d'Alexis de Boucaud qui cumule désormais 8 victoires sur une série de 12 courses: «Nous pesions 257 kilos – le poids minimum dans la catégorie est de 220 kilos – et nous étions définitivement les plus lourds de toutes les Diam», a-t-il déclaré. «Au vu du temps, nous avions peur de nous faire marteler». Au final, son équipe constituée du tacticien Benoît Champanhac et du flotteur Ivan Skobtsov a su s'imposer brillamment en remportant trois des dernières courses de la régata.

### Beach tennis : retour sur le tournoi du week-end dernier en Martinique

Les 3 et 4 février derniers, 18 équipes dames et 14 équipes hommes ont participé au tournoi FFT BT 1000 organisé sur la plage de Madiana à Schoelcher en Martinique. Véronique Thiant a décroché la 6ème place avec sa partenaire martiniquaise Sophie Talazac. Alexandre et François Thiant finissent pour leur part à la 7ème place. Prochain déplacement du FCBT le weekend prochain pour l'ITF BT 50 organisé par OBC de Saint Barth.

S.N.K



# CADISmarket

La Proximité au Meilleur Prix !

Les

# PROMOS

DU

# CARNAVAL

DU 9 AU 15 FÉVRIER 2024

BAIENETTLÉ | BAIE ORIENTALE | MARIGOT  
SANDYGROUND | CADISMARKET.COM



4€  
20

RHUM BLANC  
TRADITIONNEL 40%  
70CL BELLE FRANCE  
6,00€ LE LITRE



9€  
90

GRANDIN BRUT  
ROSÉ 75CL  
13,20€ LE LITRE



1€  
35

CHAMALLOWS  
300G HARIBO  
4,50€ LE KILO



2€  
20

FESTIVAL BONBONS  
360G KREMA  
6,11€ LE KILO



1€  
85

MAÏS À ÉCLATER  
400G PRUNILLE  
4,63€ LE KILO



1€  
35

FEUILLETY'S  
80G KAMBLY  
16,88€ LE KILO



1€  
25

PAILLES  
20X METALTEX  
0,06€ PIÈCE



1€  
80

3D'S BUGLES  
150G LAY'S  
12,00€ LE KILO



2€  
90

APÉRICUBE CAMPAGNE 125G  
23,20€ LE KILO

Offre non cumulable avec d'autres promotions en cours et dans la limite des stocks disponibles.



OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



## La tournée de Mimi

97 150 #776 - VENDREDI 9 FEVRIER 2024 - PAGE 08

# POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

### AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Club vous invite à ses différentes animations musicales de 22h à 4h, avec vendredi 9 février la 'Ended Legs' avec les Dj's Big Boss, Wiwi, Outkast, Shawty & Prince, puis le samedi 10 février votre soirée 'Bouyon-Soca vs Hip Hop-Dancehall' avec les Dj's Perfect, Maestro, Fabulous & Sexer, et tous les mercredis pour la 'Ladies Night' les Dj's Prince & Kembe.

### THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Le Night-Club qui est ouvert du jeudi au dimanche à partir de 22h, vous propose en soi-

rées, tous les jeudis son 'International Thursdays' avec les Dj's Outkast, Blaze, Kembe, Maestro & Sucre, vendredi 9 février 'Islands Mash Up' avec pour SXM les Dj's Eyedol, Siw'Roo, Maestro & Guadeloupe les Dj's Jado, Nene, Dafman, samedi 10 février 'Saturday Madness' avec les Dj's Phil Conti & Jérôme Barthélémy, et dimanche 11 février 'Caribbean Sunday' avec Dj Classy D & Eyedol.

### AU HON HON HON (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous annonce que son prochain concert 'Live Rock' avec le groupe Just'n Play aura lieu le vendredi 16 février de 19h30 à 21h30, et vous rappelle les retransmissions en journée de tous les sports sur 2 écrans avec en Football Finale de la CAN le 11/2, la Champion's League les 13&14/2, Europa le 15/2, les Championnats du 9 au 25 février, ainsi que la 'Super Bowl' le 11 février.

### AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, vous invite, le vendredi 9 février à sa soirée 'Reggae Night', dimanche 11 février à sa grande 'Beach Party' animée par les Dj's Classy D (spécial Birthday), The Edge, Prince, Shawty, Maestro, Eyedol & Speyenol, et tous les mercredis de 16h à 20h avec Dj The Edge,.

### AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous propose des animations de 19h à 3h avec le vendredi 'Fridayz' Dj Em & Bossman, samedi 'Signature' avec Dj Em, di-

manche dès 19h 'Reggae Night' avec Percy Rankin & Bunfire Band, le mardi 'Salsa Party' & Latin Sugar, mercredi 'Ladies Night' & Hybrid Band, et jeudi 'Rock in Hard' & Livin'High.

### AU ROXXY BEACH (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous attend dès 20h le vendredi 9/2 'Jump Start' avec Dj The Edge & Owisax, samedi 10/2 pour sa 'Beach Party' animée dès 12h par les Dj's Will D'Mar, N. Barcel, Mr Perfect, Alex & Boca, puis 20h Dj Foyl, dimanche 11/2 avec pour les sportifs la 'Super Bowl' sur écran Géant, et mercredi 14/2 'Valentines Day' et Music avec One Sound.

### LE LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 6/7 à partir de 9h (sauf le dimanche), vous rappelle ses concerts, le jeudi 8 février dès 19h avec Julien (chanteur-Guitariste), vendredi 9 février Havana Deep Power pour la 'Salsa Cubana Party'

BAR | COCKTAILS | MUSIC

## Mimosa

sky lounge

*Tous les Mercredis*

**New Menu**

- SPICY EDAMAME
- PAN SEARED VEGGIES GYOZA (4pcs)
- CRISPY CRAB WONTON (5pcs)
- BAO BUN CHICKEN / SHRIMP (2pcs)
- CRISPY CALAMARI
- TUNA TACOS (3pcs)
- KOREAN BBQ CHICKEN WINGS
- BBQ THAI BABY BACK RIBS
- JAPANESE SHRIMP TEMPURA (6pcs)
- CEVICHE OF THE DAY
- MIMOSA PLATTER

**VENDREDI 9 FEVRIER**  
de 21h à 2h  
**DJ ALEX**

**TOUS LES MERCREDIS**  
de 18h30 à 22h  
*Nojito Wednesday*

**DU LUNDI AU SAMEDI DE 18H À 2H - FERMÉ LE DIMANCHE**  
ROOFTOP DU CASINO ROYALE - MAHO  
Entrée à gauche du casino - Ouvert LUN-SAM 18h-1h  
+1-721 588-9988 | reservations@mimosa-skyounge.com

**PENSEZ À RÉSERVER**  
pour vos soirées privées,  
anniversaires, etc...

## MOONBAR ROOFTOP

**THURS FEB 08**  
INTERNATIONAL THURSDAYS  
OUTKAST BLAZE KEMBE MAESTRO  
EARLY SET BY DJ SUCRE

**FRI FEB 09**  
wakesweat  
ISLANDS MASH UP  
EYEDOL - SIW'ROO - MAESTRO  
JADO - NENE - DAFMAN

**SAT FEB 10**  
SATURDAY MADNESS  
ALONGSIDE PHIL CONTI  
JEROME BARTHELEMY

**SUN FEB 11**  
CARIBBEAN SUNDAY

LOCATED IN MAHO - OPEN FROM THURSDAY TILL SUNDAY FROM 10PM  
RESA : +1721 526 88 30 | MOONBARSMX@GMAIL.COM

*Ended Jump at Lotus 2*

**FRI FEB 09**

**LOTUS NIGHTCLUB**  
St Maarten

**DJ BIG BOSS · DJ WIWI (GUADELOUPE)**  
**DJ OUTKAST · DJ SHAWTY**

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568  
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

**SAT FEB 10**

**MR PERFECT · MAESTRO · FABULOUS · SEXER**

**BOUYON / SOCA VS HIP HIP HOP / DANCEHALL**





**PRINCESS**  
C A S I N O

PORT DE PLAISANCE

# Valentine's Week

**Hotel**

February 9-18, 2024

**SPA**

the whole month of February



Packages	2 Nights	3 Nights
Junior Suite:	\$350	\$500
Exclusive Suite:	\$450	\$600
Premier Suite:	\$500	\$800

*Complimentary Bottle of Wine*  
FOR RESERVATION CONTACT:  
+1 721 544 5222

Cupidon:	Love letter:	Cuddles:
30 min Body Scrub 30 min Swedish Massage	30 min Hydrating Facial 30 min Swedish Massage	60 min Swedish Massage
Single: \$95 Couple: \$180	Single: \$90 Couple: \$175	Single: \$90 Couple: \$150

*With a complimentary glass of Champagne and a Rose*  
COUNTRY CLUB - PORT DE PLAISANCE  
+1 721 587 8068 - +590 690 878 088

WEDNESDAY  
**14<sup>th</sup>**  
7:00<sup>pm</sup>

FEBRUARY  
**2024**



*a set  
to be won!*

every **30** minutes, from **7:00 p.m.** to **12:30 a.m.**

# La tournée de Mimi

de 21h à 23h30, samedi 10 février le duo Amin & Delphine 'Music Addict', et mardi 13 février avec les 'Jack Spaniards' composés de Lee & Georgi de 18h30 à 21h30 dans leur 'Acoustik Rock'.

## A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)



Le Sports & Music Bar vous propose pour vos animations, vendredi le Karaoké avec Greg, les lundis son concert 'Rock' avec le groupe Melting Pot, mercredi le chanteur-guitariste Eduardo, puis tous les jours les Fléchettes, à la demande les concours de 'Corn Hole', et sur 3 écrans les retransmissions en Football de la CAN, des Championnats Européens et matches Américains NHL, NFL, NBA, puis la 'Super Bowl' le 11/2.

## AU NOLA BAYOU (Simpson Bay).

Ce Restaurant en bordure du lagon, qui est ouvert du lundi au samedi de 17h à 22h, vous propose tous les jours de 17h à 19h à son 'Happy Hour 50% Off', et tous les soirs une cuisine créative associant les ingrédients de France, Nouvelle Orléans & des Caraïbes. Notez tous les jeudis 'Live Jazz' avec Kameleon Beats de 19h à 21h et mercredi 14 février son menu spécial pour la Fête de la St Valentin.

## A GRAND CASE

La 21ème édition des 'Mardis de Gd Case' se déroule tous les mardis de 18h à 22h jusqu'à fin avril, pour mettre comme toujours le boulevard est en ébullition avec les parades, les diverses animations musicales, les stands d'artisanat local, de produits typiques, les boutiques et bien sûr tous les Bar-Restaurants en fête.

## CARNAVAL SXM

Dimanche 11 février 'Grande Parade' dans les rues de Marigot avec animations au Village Carnaval sur le Front de Mer, où lundi 12 février

à partir de 20h de nombreux artistes seront invités : Jabz, Ebony Empress, Kenyo Baly, Mvgs, Lyte, Magick, H-King James, Sacha Mussington, Ciio the Artiste & Just a Rose.

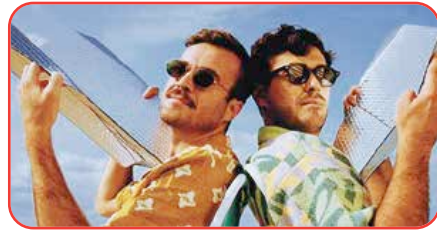
## THÉÂTRE LA CHAPELLE (Baie Orientale)

La Compagnie des Apatrides accueillera le vendredi 9 et le samedi 10 février Charlotte Boisselier dans son nouveau spectacle 'Singulière' qu'elle présentera à partir de 18h30. (www.theatresxm.fr). Notez également, le vendredi 23 & samedi 24 février à 18h30 le dernier spectacle de Théo Askolovitch dans 'Zoé'.

## AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay).

Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous propose tous les dimanches sa 'Beach Party' animée par Dj Gringo, avec transats & parasols offerts, spéciaux Drink, ainsi que 7/7 les diffusions sur 4 écrans de tous les sports Européens & Américains, la 'Super Bowl' le dimanche 11 février et pour les amoureux mercredi 14 février ses plats spéciaux pour la 'St Valentine's Day'.

## AU JAVA BEACH CLUB (Grand Case)



Le Bar-Restaurant vous propose des animations musicales, avec le vendredi 9/2 'Aperol Sunset' dès 17h30 animé par Dj Ghasht, puis le dimanche 11/2 dès 12h le Lunch puis la 'Beach Party' avec les Dj's Andy Scorda, Teddy, et Bon Entendeur en Guest.

## AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum Bar & Waterfront Restaurant vous propose de nombreuses animations musicales avec vendredi Rémo & Barbwire Band (reggae, bouyon), samedi 'Saturday Night' avec la chanteuse Royalty & KRG Band, dimanche sur grand écran spéciale soirée 'Super Bowl', puis le lundi Dj Silk mardi la chanteuse Kanelle & KRG Band (salsa, merengue), mercredi Dj Silk, et jeudi 'Ladies Night' avec Roxxy (zouk, soca).

**VENDREDI 9 FEVRIER**  
**HAVANA DEEP POWER**  
Cubana Salsa

**SAMEDI 10 FEVRIER**  
**MUSIC ADDICT**  
AMIN & DELPHINE

**MARDI 13 FEVRIER**  
**THE BEATLES JACK SPANIARDS**  
Acoustik Rock

**LAGOONIES**  
Bistro-Bar

Wellington Road, 33-35 Cole bay  
(Between Electec & Island Waterworld)

+1(721) 523-0115  
BistroLagoonies@gmail.com

## LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Rooftop-Bar-Lounge du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi dès 18h pour déguster d'excellents cocktails ou découvrir ses nouvelles suggestions à la carte. Pour vos soirées animées, reprenez les mercredis de 18h à 22h la 'Mojito Party' sur de la Latine Music, et le vendredi 9 février dès 21h Dj Alex dans son 'Happy Music', puis les autres soirs d'autres belles détente festives.

## RATAFIA Cocktail Bar-Lounge (Cupecoy)

Ce Cocktail-Bar-Club situé en face de l'entrée de Porto Cupecoy, vous accueille tous les soirs de 18h à 2h (fermé le lundi), avec le vendredi-samedi-dimanche différentes 'Dj's Party', le mardi Dj Prince pour la 'Tiki Tuesday', mercredi 'Wine Wednesday' & Dj Gringo, et le jeudi 'Throwback 80/90'.

## AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)

Le Restaurant vous annonce qu'il est ouvert tous les soirs dès 17h (sauf dimanche), avec Ken le boss entouré de ses chefs, qui vous proposent les spécialités de la cuisine japonaise autour des sushis, nigiris, carpaccios 100% pur bœuf japonais 'Kuroge Wagyu' entre autres, toujours des nouveautés à la carte et des plats spéciaux le 14 février à l'occasion de la 'St Valentine's Day' pour émerveiller vos papilles.

## A THE TAP & STILL (Simpson Bay)

Le Pub & Brewery vous invite tous les jeudis à sa Ladies Night animée par Dj Prince avec '2 for 1 Drinks', et le samedi 10 février à partir de

19h30 pour son 'Rock Night Show' avec le groupe GTO.

## THE STRIP KIMSHA (Simpson Bay)

Vendredi 9 février à partir de 21h 'French Side Jouvert Warm Up Fete' avec Dj Siw'Roo.

## AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous accueille tout le mois de février du mardi au samedi de 20h à 1h avec Justin Golan pianiste-chanteur Américain en invité, et tous les lundis pour la 'Church on Monday' avec What the Funk dès 21h et Dj Nachum de 24h à 3h.

## AU K BEACH CLUB & RESTAURANT (Simpson Bay)



Le nouveau Karakter vous propose des 'Happy Party' dès 18h avec jeudi 8 février 'Ladies Night' & Dale Buchan pour le Live Music, tous les vendredis avec Dj Phil Conti, les samedis avec Dj Léo, et les dimanches dès 15h avec les Dj's Léo, Conti & Mister T.

## GRUMPY'S SPORTS & MUSIC (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé au Dock Maarten, vous attend tous les vendredis de 20h à 22h pour du 'Jazz-Soul' avec la chanteuse Ayan Farah, et tous les jours pour les retransmissions sportives sur grands écrans.

## AU HIGH BAR SXM (Simpson Bay)

Ce joli Spot de détente situé au 1er étage du 68, Welfare Road (face au Lotus Club), est ouvert de 18h à 1h pour déguster de savoureux cocktails, avec tous les mercredis 'Ladies

**The Boon** **SUNDAY, FEBRUARY 11TH** **SUPER BOWL 2024**  
WATCH LIVE ON OUR BIG SCREEN!  
PRE-GAME STARTS AT 6PM

COORS LIGHT CASAMIGOS Tequila

**\$4** MIXED DRINKS WITH YOUR FAVORITE BRANDS  
**\$3** CASAMIGOS BLANCO SHOTS  
**\$10** COORS LIGHT BEER BUCKET  
CHILI DOGS CHICKEN WINGS QUESADILLAS AND MANY MORE STADIUM FAVORITES

+ FREE CASAMIGOS BLANCO SHOTS AT EVERY TOUCH DOWN!

MARY'S BOON: #117 SIMPSON BAY ROAD | INSTAGRAM: @THEBOONBAR

**RESTAURANT BAR**  
Cuisine traditionnelle Française & Créole

**GRAND ST MARTIN**

**FRUITS DE MER!**

**RETRANSMISSION SUR GRAND ÉCRAN**

**CHAMPIONNATS EUROPÉENS**  
VENDREDI & SAMEDI

**LIGUE DES CHAMPIONS**  
MARDI 13 FEVRIER  
LEIPZIG - REAL MADRID  
MERCREDI 14 FEVRIER  
PARIS SG - REAL SOCIETAD

**LIGUE EUROPA**  
JEUDI 15 FEVRIER

RÉSERVATIONS CONSEILLÉES  
VENDREDI 16 FEVRIER en soirée  
HUITRES, LANGOUSTINES, COUTEAUX, CRABE.

Tél.: 06 90 35 77 17 - 06 90 54 36 79  
Front de Mer - Marigot - Parking disponible

**HUPPEL THE PUB**  
ESTD 2023  
SINT MAARTEN

ALL DAYS FLÉCHETTES, CORN HOLE, etc...

**SUPER BOWL**  
DIMANCHE 11 FEVRIER

**CHAMPION'S LEAGUE FOOTBALL**  
MARDI 13 ET MERCREDI 14 FEVRIER

**3 TV SCREENS** **TOUS LES SPORTS AMERICAINS 7/7**

**MERCREDI 14.02**  
(LATINO-SOUL-ROCK)  
EDUARDO CHANTEUR GUITARISTE

**VENDREDI 15.02**  
(KARAOKÉ)  
GREG

**TOUS LES LUNDIS** **GRUPE MELTING POT**  
DE 20H À 23H **LIVE ROCK**

**LIVE MUSIC MELTING POT > ON MONDAYS 8pm - 11pm**  
WELFARE ROAD 68, SIMPSON BAY SINT MAARTEN  
TEL (721) 544 6060



# La tournée de Mimi

Night', le vendredi 9 février Dj Silk, puis le samedi 10 février Dj Gringo.

**AU RED DIAMOND** (Simpson Bay)  
Ce club de divertissement pour adultes qui est ouvert du mardi au dimanche de 22h à 4h, vous propose 3 soirées spéciales pour son 10ème Anniversaire, avec des artistes Internationaux invités. Notez jeudi 8 février la 'Néon Night', vendredi 9 février 'Inferno Night' & samedi 10 février 'Moulin Rouge' avec de nombreuses attractions et ses 'Erotic Show' dans la séduction et la gracilité.

**AU STEVE'Z BAR** (Porto de Cupecoy)  
Le Bar-Restaurant vous attend tous les mercredis pour sa soirée 'Live Music' de 21h à 23h avec la chanteuse Axell Hill et sa 'Dj Party', et dimanche 11 février pour la 'Super Bowl' sur écran géant dès 19h.

**AU NARUT SUSHI** (Simpson Bay)  
Le Asian Restaurant situé à The Hills vous propose tous les jeudis la Ladies Night avec son 'Live Jazz' et le guitariste Alban.

**AU NOVA BAR-LOUNGE** (Simpson Bay)  
Ce Bar-Cocktails au 69 Welfare road (The Hills) qui est ouvert tous les soirs à partir de 18h, vous propose ses 'Electro Party' avec pour ce week-end : jeudi 8/2 les Dj's Allan P & Foyl, vendredi 9/2 Dj Benyamin & Wiwi, puis samedi 10/2 Dj Classy D & Maestro .

**AU GRAND ST MARTIN** (Marigot)  
Le Bar-Restaurant qui vous reçoit tous les

jours au Lunch, vous propose en fin de semaine ses spéciaux en plus de la carte, et le vendredi 16 février une belle soirée dès 19h avec de copieux plateaux de Fruits de Mer. Notez également les retransmissions Foot sur grand écran des Championnats Européens du 9 au 25 février, la Ligue des Champions le 13 & 14/2, Europa League 15/2 et du Rugby samedi 10/2 avec Ecosse-France.

**AU DOCK 46** (Sandy Ground)  
Le Bar-Restaurant situé avant le pont en bordure de l'eau, vous attend avec Fred Albar et sa nouvelle équipe du lundi au samedi de 11h à 22h30, en vous proposant aussi des soirées 'Live Music' en fin de semaine.

**AU YELLOW SUB** (Baie d'Orient)  
Notez tous les vendredis concert 'Pop/Rock' avec le groupe François Bry Trio, tous les samedis la soirée 'Karaoké', dimanche la 'Super Bowl' sur 5 écrans, puis tous les mercredis de 19h à 22h 'Live Music' avec le duo François (guitare-chant) et Maria au clavier, qui accueilleront les 12 & 19 février Phil Wilton Saxo.

**LA VILLA HIBISCUS** (Mont Vernon)  
Le Restaurant gastronomique vous rappelle que le Lunch est servi tous les jours de 11h30 à 14h, puis le dîner de 17h30 à 22h30, avec deux menus d'exception au choix pour la soirée de la 'St Valentin' le mercredi 14/2 qui vous seront aussi proposés jusqu'au 17/2 en plus de la carte. Notez également le samedi 10 février dès 9h 'Cours de Cuisine' avec le chef

Bastian et le samedi 17 février à partir de 17h30 'Apprentissage Cocktail' avec Thomas mixologue.

**A L'AXUM ART** (Philipsburg)  
Le Théâtre-Concert situé sur Frontstreet, vous attend le samedi 10 février à partir de 20h pour son concert avec la chanteuse Elona accompagnée de Kirby, Jay et Joe et le mercredi 14/2 pour son 'Crafting Love Stories' avec Florence Poirier dans son 'Valentine's Collage Workshop' de 18h30 à 20h. (Elona chanteuse)

**AU SUBLIME** (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 17h à minuit, vous propose une cuisine internationale aux multiples saveurs, avec tous les jours 'Happy Hour' de 17h à 19h, les jeudis Ladies Night avec 'Spécial Prices' pour Mesdames, puis d'autres soirées festives avec le 14/2 de nombreux plats spéciaux pour 'St Valentine's Day'.

Multi  
**CHANGE**

**Change & services**

<b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 17H00	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 17H00
<b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 16H30	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 16H30

**Western Union**

<b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 16H30	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 16H30
------------------------------------	------------------------------------

**AU RENDEZ-VOUS** (Porto Cupecoy)  
Le Bar-Restaurant vous attend tous les mardis pour la 'Créole Night' le trio Kameleon Beats de 19h à 21h, le vendredi des 19h son dîner concert avec Alfrédo et le dimanche son 'Music Lunch' dès 13h.

**A MULLET BAY BEACH** Samedi 10 février dès 17h 'LXR Electronic Music Expérience' avec les Dj's Bls, Dacha, Parod, Novella, Stabtone, et Sheff.

**AU TORTUGA** (Maho Beach)  
Le Bar-Restaurant organise des soirées 'Live Music' de 18h à 21h tous les vendredis avec Art & Audrée, les samedis avec différents musiciens et tous les dimanches le groupe Los Mojitos pour la 'Havana Night'.

**A LA TRATTORIA** (Village-Orient Bay)  
Le Restaurant vous attend dès 18h30 le dimanche 11/2 pour la 'Super Bowl' retransmise sur écran géant.

## LE PETIT *Casino*

Une petite faim dans la journée ... Découvrez notre coin snacking

*Les plats de Bona Mama sont en vente tous les jours dans les Petits Casinos*

Wrap, Croque Monsieur, Egg, Muffin, Quiche, Mousse au chocolat, Panacotta, Salade, Entrée, Plat et Dessert du jour, Cookies, Brownie

*Tout fait maison!*

**Retrouvez aussi**  
Nos fromages et notre charcuterie à la coupe ainsi que notre espace épicerie fine

**OUVERT 7/7 MÊME LES JOURS FÉRIÉS**

**LE PETIT CASINO DE LA BAIE ORIENTALE**  
7J/7 DE 7H30 À 21H00 - TÉL. : +59 06 90 31 50 55

**LE PETIT CASINO DE ANSE MARCEL**  
7J/7 DE 7H30 À 20H00 - TÉL. : +59 06 90 73 66 53  
PETITCASINOSXM - PETITCASINOSXM@GMAIL.COM

**LE PETIT GOURMET PHILIPSBURG**  
7J/7 DE 8H30 À 19H30 BOARDWALK PHILIPSBURG

# Red Diamond

## A 10th ANNIVERSARY

with international artists

**DAY 1: THURSDAY, FEB 8TH 10PM-5AM**

**NEON NIGHT**  
TEASER SHOW  
BY LARA VALENTINA & ROBERT COSTA

**DAY 2: FRIDAY, FEB 9TH MIDNIGHT-5AM**

**INFERNO NIGHT**  
GEE MONEY SPECIAL MC | MONEY GRABBING MACHINE  
GRAB MONEY OR WIN 10 SPECIAL PRIZES  
HOTTEST OF THE HOTTEST SHOW BY LARA & ROBERT

**DAY 3: SATURDAY, FEB 10TH 10PM-5AM**

**MOULIN ROUGE**  
SARINA VIOLIN DIVA  
ONE OF A KIND SHOW BY RED DIAMOND DANCERS  
EROTIC SHOW BY LARA & ROBERT  
MC GEE MONEY

+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN  
OUVERT DE 22H À 5H DU MARDI AU DIMANCHE

# SELTOS

Un nouveau DESIGN  
qui va vous surprendre...



Movement that inspires



Photos non contractuelles

**SOREMAR BELLEVUE**  
SHOWROOM  
Lun-Ven 8h - 18h  
Sam 9h - 12h30  
TÉL 0590 51 18 92

**SOREMAR GALISBAY**  
GARAGE 8h - 12h / 14h - 17h  
STANDARD 0590 51 05 00  
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09  
PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

**SOREMAR**

\* Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles. Photo non contractuelle.



kia\_sxm



KIA SXM Soremar

